

ЭФФЕКТИВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПУТЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКА ЖЕСТОВ И ДВИЖЕНИЙ

Ключевые слова: новейшие образовательные психолого-педагогические технологии, мнемотехника, мнемотехнические методы и приемы, язык жестов и движений.

Статья посвящена рассмотрению проблемы оптимизации обучения иностранного языка путем применения мнемотехнических приемов, в частности, языка жестов и движений. Автор приводит пример исследования, которое подтверждает эффективность их использования для изучения новых лексических единиц.

Постановка проблемы. Изучение иностранного языка на начальном этапе имеет свои особенности и трудности. Вопрос эффективной подачи материала, в результате которой ученики легко запоминали бы новые слова, не перестает волновать учителей. Одним из важных принципов современного образования является оптимизация учебы путем применение новейших образовательных психолого-педагогических технологий, и, в частности, мнемотехники, как одного из самых эффективных методов усвоения информации и предупреждения информационного перенасыщения, что является чрезвычайно важными для маленьких школьников. [5, с.7] Существует немало мнемотехнических приемов, не последнее место среди которых занимает язык жестов и движений нашего тела.

Анализ последних источников и публикаций. Среди отечественных и зарубежных научных работников, которые занимаются изучением мнемотехники, выделяют И. Матюгина, Е. Антощука, Г. Нарядного, М. Зиганова, В. Козаренка, С. Гунька, Г. Авшаряна, Г. Грэхема.

Цель статьи – исследовать целесообразность использования одного из мнемотехнических приемов, в частности языка жестов и движений, в процессе подачи и усвоении иностранного лексического материала.

Изложение основного материала. В настоящее время учебники по изучению английского языка на начальном этапе построены таким образом, что введения новых лексических единиц (ЛЕ) не предусматривает использования перевода, а звукозаписи и изображения. Мультисенсорная теория учебы говорит, что мозг легче запоминает, если

несколько органов чувств стимулируются параллельно [6]. Это можно осуществить с помощью мнемотехники. Мнемотехника (от греч. *τα μνημονίχα*— искусство запоминания) – это способ улучшения усвоения новой информации путем сознательного образования ассоциативных связей с помощью специальных методов и приемов [4,с.2]. То есть мнемоническое запоминание – это запоминание информации путем создания ассоциации с каким-либо ярким образом [3]. Среди известных методов мнемотехники- метод “Джордано”, DiglotWeave, “Loci”, фонетических ассоциаций, рифмования, составления текстов, и др [2].

Какие же существуют примеры применения этих методов в школьной практике? Разными мнемоническими фразы часто используются на уроках изучения родного языка для запоминания некоторых правил. Например, «Де ТиЗ’їси Цю Чашу Жиру» – правило “девятки”: послесогласных этой фразы – Д, Т, З, С, Ц, Ч, Ш, Ж, Р – пишется гласная **И** (*укр*) в иноязычных словах, а не **І** (*укр*) (директор, таксист, режим) [7]. «Пифагоровы штаны во все стороны равны» – эту фразу помнят все: и школьники, и их родители, и бабушки с дедушками. Речь идет о теореме Пифагора: сумма квадратов катетов равняется квадрату гипотенузы. Доказательство теоремы базировалось на квадратах, которые по форме напоминали штаны. Отсюда и пошла эта фраза. Для изучения англоязычной лексики можно использовать метод фонетических ассоциаций. Например:

Ship [ʃɪp] – корабль. *Корабль с шипами, очень колет, нельзя есть.*

Shoe [ʃu:] – ботинок. *Шумят ботинки.*

Shore [ʃɔ:] – берег. *Берег, устланный шортами.*

Spoon [spu:n]- ложка. *Спун – это тот, кто долго спит, и представив, как он спит в ложке, дети не забудут это слово [1, с.63].*

Все вышеприведенные примеры являются теми образцами ассоциации с яркими образами, которые надолго остаются в памяти без зазубривания информации.

Мне бы хотелось в этой статье подробнее рассмотреть еще один прием мнемотехники – язык жестов и движений тела. Неопровержимым фактом является то, что на начальном этапе обучения языка метод перевода не только не дает желаемых результатов, а может и навредить. А выученная информация очень быстро забывается. Использование иллюстраций в виде рисунков, карточек, таблиц и т.п. дает отличный результат, ведь у детей хорошо развита зрительная память. Если же учитель воспользуется демонстрацией предметов (игрушки, реальные предметы, макеты) – еще лучше, потому что ученик может притронуться к ним, взять в руки, выполнить любые другие действия, поиграться с ними.

Однако мы не имеем возможности принести на урок все предметы или игрушки, «обыграть» их. К тому же это занимает много времени. А с каждым уроком объем учебного материала не престанно увеличивается. Как же учителю успеть систематически повторять объем языкового материала, который постоянно растет? Это очень легко сделать, если он будет работать с мнимыми предметами, объектами, явлениями, то есть с образами, демонстрация которых сопровождается мимикой, жестами, движениями. Практический опыт и применение методико-теоретических работ позволяют сделать вывод, что на начальном этапе обучения чрезвычайно целесообразно подключать элементы жестовой языка как основной семантической единицы [2].

Ричард Грэхем, основатель Genkienglish.com и тренингов изучения английского языка в таких странах, как Индия, Африка, Япония и др., вместе с коллегами заметили закономерность в том, что если подавать новые слова, комбинируя наглядное пособие с жестами, мимикой и языком тела, дети быстро и легко запоминают их [8].

От чего это происходит? Попробовали объяснить научные работники из Института человеческой когнитологии и науки о мозге Макса Планка в Ляйпциге. Результаты исследований показывают, что запоминание информации происходит легче и быстрее, когда мозг может связать слово с разными сенсорными восприятиями. И именно моторная система занимает в этом процессе главное место. Когда кто-то не только слышит иноязычное слово, но и выражает его с помощью жестов, ему легче будет его запомнить. Также процессу запоминания помогает показ наглядно новых иностранных слов.

В ходе исследования для обучения научные работники использовали Vimmish, специально разработанный ими искусственный язык. Он подлжит тем самым фонетическим правилам, что и итальянский язык, что обеспечивало сто процентное знание вокабуляра участниками эксперимента. В течение недели молодые люди запомнили значение абстрактных и реальных vimmish-существительных с помощью разных приемов. В первом эксперименте участники слышали слово и видели соответствующий рисунок и жест, а во втором – они самостоятельно придумывали как можно изобразить это слово с помощью жестов. Конечным этапом была проверка возможности вспомнить эти слова через разные промежутки времени по окончании учебы.

Исследование показало, что участники эксперимента легче вспоминали те слова, для которых они самостоятельно придумывали жест, а также те слова, которые подавались в виде изображения на картинке. Слова и жесты, которые они видели, запоминались не лучше тех, которые они просто слышали. То, каким образом слово изучалось и вспоминалось,

отображалось в деятельности мозга. Участки мозга, которые отвечают за работу моторной системы, были активными, когда участник вспоминал слово, предварительно изученное с помощью жеста. Участки мозга, которые отвечают за работу зрительной системы, были активными тогда, когда слова запоминались с помощью рисунков.

Почему же мозг легче запоминает, когда несколько органов чувств стимулируются параллельно. Возможно потому, что эти ассоциации усиливают друг друга, глубоко закрепляя новое слово в памяти. Катарина фон Кригстайн, руководитель исследования, допускает, что возможно, когда мы изучаем новое слово и сопровождаем его соответствующим жестом или движением, у нас появляется дополнительное средство для активации работы мозга и запоминания [6].

Выводы. Задачей учителя является сохранение психического и соматического здоровья каждого ученика, и поддержание интереса учеников к учебе. А этого можно достигнуть только тогда, когда сам процесс учебы проходит интересно. Когда учитель сотрудничает с учеником в продуктивно-интерактивной форме – ученик является активным соучастником учебно-воспитательного процесса, а не пассивным объектом обучения [5, с.7]. Такое обучение возможно организовать применяя разнообразные приемы и методы мнемотехники, в частности язык жестов и движений тела. Анализ публикаций и исследований показал, что описанный метод является эффективным средством для подачи и усвоения лексического материала на уроках иностранного языка. Поэтому каждый учитель, который заинтересован в достижении успехов учениками, должен быть вооружен этим методом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Антошук Є.В. Знайомтеся, ваша пам'ять! / Євген Антошук. – К.: Шк. світ, 2010.- 192 с. – (Серія «Психологічна скарбничка»).
2. Гунько Світлана. Новий підхід до вивчення англійської мови на початковому етапі. – Режим доступу: http://innovatelogic.com/pochatk_etap_pochatk_school.html
3. Знакомимся с мнемотехникой: что это и как этим пользоваться? – Режим доступу: <http://pamyatplus.ru/razvitie/mnemetexnika.html>
4. Столяренко Л.Д. Основы психодиагностики/ ред.-сост. Л.Д. Столяренко. – Ростов-на-Дону: Феникс, 1999. – 576 с.
5. Чепурний Г.А. Мнемотехніка: технологія ефективного засвоєння інформації в умовах сучасної освіти. Навчально-методичний посібник/ Г.А.Чепурний. – Тернопіль: Мандрівець, 2013. – 152 с.

6. Katja M. Mayer, Izzet B. Yildiz, Manuela Macedonia, Katharina von Kriegstein. **Visual and motor cortices differentially support the translation of foreign language words.** *Current Biology*, 5 February 2015 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sciencedaily.com/releases/2015/02/150205123109.html>
7. <http://200baliv.org.ua/>
8. <http://genkienglish.net/>

PENTIJKRISTINA

**EFFECTIVE LEARNING OF FOREIGN LANGUAGE WITH THE HELP OF LANGUAGE
OF GESTURES AND MOVEMENTS**

Key words: the newest educational psychological and pedagogical technologies, mnemonics, methods and techniques of mnemonics, language of gestures and movements.

The article is devoted to the issue of the optimization of the foreign language learning using such techniques of mnemonics as language of gestures and movements. The author gives the example of the research that confirms the effectiveness of their usage for the learning of new lexical units.